

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ПОВОЛЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ



УТВЕРЖДАЮ
Декан ФСТ

УТВЕРЖДАЮ /В.П. Шалаев/
(Ф.И.О. декана (директора института))

01.03.2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

М.1.1.1 Иностранный язык в профессиональной сфере

(код и наименование дисциплины по учебному плану)

Направление подготовки
(специальность)

43.04.02 Туризм

Квалификация выпускника

Магистр

(бакалавр/магистр/специалист)

Программа магистратуры

Туризм: эволюция, структура, менеджмент и маркетинг

Курс 1
Семестр 1, 2

Распределение учебного времени

Трудоемкость по учебному плану	144 / 4	часов/зачетных единиц
Лекции	-	часов
Лабораторные работы	-	часов
Практические занятия	4	часов
Иная контактная работа	2	часов
Всего контактной работы (без учета экз.)	6	часов
Контактная работа по экзамену	-	часов
Курсовой проект (работа)	-	семестр
Самостоятельная работа обучающихся (без учета экз.)	138	часов
Самостоятельная работа по подготовке к экзамену	-	часов
Экзамен	-	семестр
Зачет	-	семестр
БРК, ДЗ	2	семестр

(год)

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО направления подготовки (специальности) 43.04.02 Туризм

Программу составили:

доцент с ученой степенью кандидата наук	ИЯиЛ	СОГЛАСОВАНО	С.П. Фирсова
(должность)	(кафедра)		(И.О. Фамилия)

РАССМОТРЕНА и ОДОБРЕНА на заседании кафедры, за которой закреплена дисциплина
Кафедра иностранных языков и лингвистики

		(наименование кафедры)	
01.02.2023	протокол №	5	
(дата)			
Заведующий кафедрой	СОГЛАСОВАНО	О.В. Филипчук	
		(И.О. Фамилия)	

Рабочая программа СОГЛАСОВАНА с факультетом (институтом), выпускающей(ими)
кафедрой(ами).
СООТВЕТСТВУЕТ действующей ОП.

Заведующий кафедрой	СОГЛАСОВАНО	С.М. Васина
		(И.О. Фамилия)

Председатель методической комиссии факультета (института), в который входит
выпускающая кафедра

СОГЛАСОВАНО	В.П. Комисар
	(И.О. Фамилия)

Эксперт(ы): Коновалов Валерий Леонидович, директор ООО "Интурвест"

Рабочая программа проверена и зарегистрирована в УМЦ 06.03.2023 г.
Специалист учебно-методического центра СОГЛАСОВАНО /Т.А. Смирнова/

Раздел 1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины является достижение планируемых результатов обучения, соответствующих установленным в ОПОП индикаторам достижения компетенций:

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
1. УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.3. Составление и корректный перевод академических и профессиональных текстов с иностранного языка на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный	знания: Знает основную терминологию профессиональных текстов, алгоритмы перевода, правила построения высказывания. умения: Умеет переводить академические и профессиональные тексты, ориентируясь на языковые правила и требования. навыки: Владеет навыками перевода и построения текста в соответствии с правилами языка.
	УК-4.5. Представление результатов академической и профессиональной деятельности на публичных мероприятиях	знания: Знает основную научную и профессиональную терминологию на иностранном языке. умения: Умеет решать речевые задачи в контексте академического взаимодействия. навыки: Владеет навыками ведения дискуссии и публичного выступления на иностранном языке.

Раздел 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Дисциплина относится к обязательной части ОПОП.

Дисциплина является обязательной

Изучаемая дисциплина является основой для продолжения формирования указанных компетенций в следующих

Раздел 3. ОПИСАНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

Для формирования заявленных компетенций используются методологические технологии, реализующие деятельностный, личностно-ориентированный, практико-ориентированный подходы.

Основными стратегическими технологиями являются: дискуссионные, практические занятия

На достижение конкретных целей обучения направлены применяемые тактические технологии: case-study, деловая игра, информационные, мини-проекты

Раздел 4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

1 семестр

Виды и темы занятий	Количество часов	Формируемые компетенции
---------------------	------------------	-------------------------

Подготовка монологического высказывания по проблемам научной работы магистранта	72	УК-4
Практическое занятие. 1. Обучение в магистратуре	1	
Практическое занятие. 2.. Поиск материала	1	
Задания для самостоятельной работы, в том числе выполнение КР		
Изучение лексики, речевых клише		
Составление текста монолога		
Подготовка монологического высказывания		
Поиск материала для перевода		
Работа с терминами		
Подготовка перевода		
Подготовка письменного варианта перевода	70	
Иная контактная работа:	0	

2 семестр

Виды и темы занятий	Количество часов	Формируемые компетенции
Научное исследование	70	УК-4
Практическое занятие. Мое научное исследование	2	
Задания для самостоятельной работы, в том числе выполнение КР	68	
Подготовка сообщения и презентации по теме "Мое научное исследование"		
Иная контактная работа:		

Раздел 5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Изучение дисциплины рекомендуется начать с ознакомления с рабочей программой, ее структурой и содержанием разделов. Учебный материал структурирован, изучение дисциплины осуществляется в тематической последовательности. занятия; работу с конспектом лекций, выполнение домашнего задания, работу с учебной и учебно-методической литературой, научными изданиями и электронными образовательными ресурсами, рекомендованными рабочей программой дисциплины. Содержание **самостоятельной работы** определяется рабочей программой дисциплины, оценочными и методическими материалами, заданиями и указаниями преподавателя. Самостоятельная работа может осуществляться в аудиторной и внеаудиторной формах. Эффективным средством осуществления самостоятельной работы является электронная информационно-образовательная среда университета, которая обеспечивает доступ к образовательной программе, рабочей программе дисциплины), к электронным библиотечным системам, профессиональным базам данных и информационным справочным системам.

Изучение дисциплины включает выполнение профессионально ориентированного перевода с английского на русский язык, подготовка и участие в дискуссии по проблемам научной деятельности

Периодичность проведения, формы текущего контроля успеваемости, система оценивания хода освоения дисциплин представлены в рабочей программе. Условия аттестации приведены в технологической карте, входящей в состав рабочей программы дисциплины. Формой промежуточной аттестации по дисциплине является балльно-рейтинговый контроль.

Раздел 6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Учебно-методическое обеспечение

№№ п/п	Список используемой литературы	Количество экземпляров печатных изданий, имеющихся в библиотеке, или электронный адрес издания (ресурса) в сети Интернет
УЧЕБНЫЕ, УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЕ И НАУЧНЫЕ ИЗДАНИЯ		
1.	Тер-Авакян, Ирина Владимировна. English for Master`s Degree Students: учебно-методическое пособие / И. В. Тер-Авакян, О. В. Филипчук, О. И. Чередниченко ; под общей редакцией О. В. Филипчук. - Йошкар-Ола: ПГТУ, 2018 г. - 43 с.	15 / https://portal.volgatech.net/books/Ter_Avakian_English_for_Masters_Degree_Studentes_2018.pdf
2.	Фирсова, Светлана Павловна. Tourism and hospitality: учебное пособие : [для аудиторной и самостоятельной работы по направлениям подготовки "Туризм", "Сервис" и "Гостиничное дело" очной и заочной форм обучения] / С. П. Фирсова, Ж. О. Кузьминых. - Йошкар-Ола: ПГТУ, 2018 г. - 90 с.	15 / https://portal.volgatech.net/books/Firsova_Tourism_and_hospitality_2018.pdf
3.	Предметно-языковое интегрированное обучение в высшей школе: от теории к практике: монография / С. П. Фирсова, Е. В. Родионова, Л. Л. Салехова [и др.]. - Йошкар-Ола: ПГТУ, 2019 г. - 188 с.	https://portal.volgatech.net/books/Firsova_Predmetno-yazykovoye_integrirovannoye_obucheniye_v_vysshey_shkole_ot_teorii_k_praktike_2019.pdf
4.	The Floor Is Yours!: [учеб. пособие] / [сост.: О. В. Гребнева и др.]. - Йошкар-Ола: МарГТУ, 2009 г. - 111 с.	210 / https://portal.volgatech.net/books/Grebneva,_Lajpanova,_Tarasova,_Firsova.pdf
ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ БАЗЫ ДАННЫХ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ СПРАВОЧНЫЕ СИСТЕМЫ		
1.	Справочно-правовая система Консультант+	http://www.consultant.ru

6.2. Материально-техническая база и программное обеспечение

№№ п/п	Аудитории для проведения учебных занятий, самостоятельной работы и проведения государственной итоговой аттестации	Перечень основного оборудования	Программное обеспечение
1.	505 (I)	Доска маркерная 120x240 см (1), Персональный компьютер 3 Safe RAY S333 (1), Проектор мультимедийный Hitachi CP-EX250 с креплением (1), Комплект учебной мебели (1)	Microsoft Windows Enterprise, Справочная правовая система "Консультант Плюс", Microsoft Office Standard, Microsoft Access, Microsoft Visio Professional, Комплект ПО для решения основных

		пользовательских задач, Агент Dr.Web
--	--	-----------------------------------------

Раздел 7. ФОРМЫ КОНТРОЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ/ ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Критерии оценивания индикаторов достижения компетенций направлены на:

- усвоение теоретического материала (объем знаний, глубина усвоения), предусмотренного рабочей программой;
- умение излагать материал (четкость, грамотность изложения материала, точность и полнота воспроизведения учебного материала);
- умение применять теоретические знания при решении практических заданий.

Шкала оценивания представлена ниже.

Уровень сформированности элементов компетенции	Критерии оценивания	Шкала оценивания
Пороговый уровень	Обучающийся имеет знания основного материала, проявляет умение логично его излагать, но может допускать неточности в изложении материала, недостаточно правильные формулировки, испытывает затруднения в выполнении практических заданий.	удовлетворительно
Продвинутый уровень	Обучающийся твердо знает программный материал, излагает его грамотно и по существу, не допускает существенных неточностей в ответе на вопрос, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения	хорошо
Высокий уровень	Обучающийся глубоко и прочно усвоил программный материал, грамотно и логически стройно его излагает, дает исчерпывающие ответы на поставленные вопросы. В ответе тесно увязывается теория с практикой, при этом обучающийся не затрудняется с ответом при видоизменении задания, свободно справляется с задачами, вопросами и другими видами применения знаний, показывает знакомство с монографической литературой, периодическими изданиями, правильно обосновывает принятые решения, свободно владеет разносторонними навыками, приемами выполнения практических работ	отлично

7.1. Промежуточная аттестация обучающихся

Промежуточная аттестация обучающихся направлена на оценивание результатов обучения по дисциплине (модулю) и проводится с использованием фондов оценочных средств.

Примеры типовых контрольных заданий из базы фонда оценочных средств по образовательной программе.

1. The two studies presented in this _____ highlight the value of social tourism for low-income groups as being more than 'just a break away'.

1) paper

2) article

3) theatre

2. _____ are significant words used in indexing or cataloging and placed after the abstract of any paper.

1) Phrases

2) Keywords

3) Subjects

3. The _____ of the research is tourism.

1) task

2) subject area

3) title

Перечень вопросов для проведения промежуточной аттестации

1. Переведите письменно текст №1 (время выполнения – 30 минут).
2. Прочитайте бегло текст №2 и передайте его содержание на русском языке (время выполнения – 5 минут).
3. Ответьте устно на вопросы по тематике социально-делового общения.

Примерный перечень вопросов:

1. What university have you graduated from?
2. Do you have any research experience?
3. What subject area do you specialize in?
4. What is the problem of your research project?
5. Who is your scientific advisor?
6. Why did you choose this major?
7. What research methods do you use?
8. Have you ever taken part in a local student research conference?
9. Do you have any publications?
10. What are you going to develop?

